



**Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
Volksschulamt**

# **Osnovna škola u kantonu Zürich**

## **Informacija za roditelje**

Za decu i mlade škola je presudan deo njihove svakodnevnice. Ona dopunjuje vaspitanje u porodici. Vaše dete stiće u školi raznolika i dragocena iskustva u vezi učenja i života. Sva deca i mladi imaju pravo na obrazovanje. Oni pohađaju vrtić i školu besplatno u mestu gde stanuju.

Vi kao roditelji i zakonski staratelji podržavate školu, nastavnike i vlasti kako bi oni mogli da ostvare svoje zadatke. Svi radite zajedno i zajednički ste odgovorni za decu i mlade. Redovnom međusobnom razmenom informacija i zajedničkim razgovorima osiguravate da deca dobiju pravu podršku u školi u toku svoga školovanja.

### **Zadatak i ciljevi škole**

Osnovna škola kantona Ciriha pridržava se osnovnih vrednosti demokratske države. Ona je verski i politički neutralna. Osnovno poznavanje hrišćanskih, humanističkih i demokratskih vrednosti važno je za Vaše dete koje ide u školu da bi bolje razumelo našu kulturu i društvo. Vaša verska sloboda i sloboda Vaše dece i mladih uvek će se pri tome poštovati.

Tokom obaveznog školovanja Vaša deca i mladi stiču i razvijaju osnovna znanja i veštine; pripremaju se za dalji nastavak školovanja. Osnovna škola promovira poštovanje prema ljudima i životnoj okolini. Na taj način Vaša deca i mladi mogu da se razvijaju u samostalnoj, odgovornoj ljude koji su u stanju da pronađu svoje mesto u društvu. Obavezno osnovnoškolsko obrazovanje traje po pravilu jedanaest godina. Obavezno školovanje može se ostvariti i u privatnim školama ili putem privatne nastave (kućno obrazovanje – Homeschooling).

## Pregled organizacije Osnovne škole u kantonu Zürich

Obligatorische Schulzeit	Quartärstufe	Weiterbildungsstudiengänge			
	Tertiärstufe	Berufsorientierte Weiterbildung Kurse, Lehrgänge	Höhere Berufsbildung	Hochschulen Fachhochschulen, Pädagogische Hochschule, Universität und ETH	
	Sekundarstufe II		Berufliche Grundbildung	Fachmittelschule	Gymnasiale Maturitätsschulen
	Sekundarstufe I		Sekundarschule		
	Primarstufe	Primarschule			
Jahre	1	Kindergarten			

## Početak obaveznog školovanja

Ukoliko Vaše dete do 31. jula napuni četiri godine, ono kreće u vrtić u mestu prebivališta početkom sledeće školske godine. Rasporedjivaju se dece u jedan od vrtića vrše nadležne školske vlasti.

## Školska godina

Školska godina započinje sredinom avgusta, a završava se sredinom jula sledeće godine. Vaše školsko dete ima ukupno 13 nedelja odmora u jednoj školskoj godini. Jesenji, Božićni, sportski, prolećni i letnji raspusti raspoređeni su u toku jedne školske godine.

## Jedan školski dan



Nastava ili briga o deci od ponedeljka do petka traje za svu decu pre podne od 8 do 12 sati (blok nastava). Posle podne većina odeljenja ima svoj individualni raspored časova. Kao roditelji odgovorni ste za to da Vaše dete na vreme stiže na časove i da redovno pohađa nastavu prema rasporedu časova. Opštine nude strukture dnevnog boravka van školskog vremena i nastave. Ove ponude se po pravilu naplaćuju.

## Dečiji vrtić traje dve godine



Prve dve godine škole Vaše dete provodi u vrtiću. Tokom ove dve godine se na različite načine unapređuje, razvija i podstiče individualni razvoj deteta i ono se priprema za prelazak u Osnovnu školu. Na časovima u vrtićima govori se dijalekt (švajcarski nemački).

## Primarni stepen/razredna nastava traje šest godina



Sa šest godina Vaše dete se prima u primarni stepen osnovne škole. Sva deca pohađaju nastavu u primarnom stepenu osnovne škole zajedno, bez obzira na poreklo, pol ili uspeh u školi. Po pravilu deca dobijaju nakon tri godine novog učitelja. Tada se najčešće menja i sastav odeljenja.

U primarnom stepenu osnovne škole Vaše dete stiče, proširuje i utvrđuje svoje veštine u čitanju, pisanju i računanju. Nastava na ovom stepenu osnovnog obrazovanja uključuje i sledeće predmete likovno, muzičko, mediji i informatika, pokret i sport, poznavanje prirode, čoveka, društva i religije, kulture i etike.

Od drugog razreda Vaše dete dobija dva puta godišnje svedočanstvo. Svedočanstvo sadrži povratne informacije o školskom uspehu Vašeg deteta, o njegovom radu, učenju i socijalnom ponašanju.

Deca kojoj je potrebna podrška u intelektualnom ili ličnom razvoju dobijaju istu kroz posebne obrazovne mere. Ove mere uključuju takodje i unapređivanje razvoja talentovanih učenika. O vrsti uvodjenja neophodnih mera, odlučuje po pravilu škola u dogovoru sa roditeljima. Nakon šest godina primarnog stepena osnovne škole Vaše dete prelazi u sekundarni nivo osnovne škole (predmetnu nastavu). Ako Vaše dete pokazuje nadprosečan uspeh u nemačkom jeziku i u matematici, može se prijaviti za gimnaziju. Gimnaziju mogu da pohađaju samo ona deca koja su uspešno položila prijemni ispit. Nakon položenog prijemnog ispita učenik napušta Osnovnu školu i završava poslednje tri godine obaveznog osnovnoškolskog školovanja u gimnaziji.



### **Trogodišnji sekundarni stepen / predmetna nastava podeljena na dva ili tri nivoa**

U trogodišnjem sekundarnom stepenu osnovne škole Vaše dete produbljuje i proširuje znanja i veštine stečene u primarnom stepenu osnovne škole. Pored predmeta kao što su priroda i tehnika deca dobijaju i predmet privreda, rad i domaćinstvo. Sekundarna škola priprema Vaše dete za stručno obrazovanje ili dalje školovanje. Da bi mladi mogli da dobiju optimalnu podršku, sekundarna škola ima dva (A, B) ili tri (A, B, C) nivoa u zavisnosti od opštine. Nivo A je najzahtevniji. Pojedini predmeti mogu od strane opštine da imaju različite nivoe zahteva I, II i III. Nivo zahteva I je najzahtevniji nivo, nivo zahteva III je nivo sa najnižim zahtevima.

### **Posle završene Osnovne škole**

Nakon treće godine sekundarnog stepena osnovne škole mladi imaju dve mogućnosti obrazovanja: stručno obrazovanje (osnovno stručno obrazovanje) ili srednje škole (gimnazije). Oko dve trećine mladih završi dvogodišnje, trogodišnje ili četvorogodišnje stručno obrazovanje. Ukoliko je Vaše dete zainteresovano za zanimanja sa povećanim zahtevima i završenom maturom, onda svedočanstvo o završenoj maturi može dobiti pohadjanjem gimnazije, srednje stručne škole sa maturom, ekonomske odnosno informatičke srednje škole ili pohadjanjem zanatske stručne škole sa maturom. Tu spadaju: gimnazijska matura, matura srednje stručne škole ili zanatska matura. Sve tri mature omogućavaju Vašem detetu da studira na jednom fakultetu. Pohadjanje neke od obrazovnih ponuda moguće je i u toku profesionalnog života. Mladi pronalaze širok spektar mogućnosti daljeg usavršavanja na svim nivoima obrazovanja.

## Državna Osnovna škola i njene službe

### Škola i put do škole

Vaše dete pohađa Osnovnu školu u mestu stanovanja. Lokalna školska uprava određuje u koju školu ide Vaše dete. Uprava te škole određuje Vaše dete određenom odeljenju u svojoj školi. Vaše dete uglavnom samostalno pešači od škole do kuće i obrnuto. Na putu do škole Vaše dete stiče socijalna iskustva: otkriva svet, stupa u kontakt sa drugom decom i korak po korak razvija svoju ličnost.

### Vreme nastave (blok nastava) i produženi boravak

Prepodnevna nastava kao i produženi boravak traju od 8 do 12 sati. Iz organizacionih razloga lokalna školska uprava može ovo vreme da skрати za najviše 20 minuta. Opštine različito regulišu vreme za ručak i vreme popodnevne nastave. Dovoljno vremena mora da postoji za vreme za ručak kako bi Vaše dete moglo da dodje kući, da pojede svoj obrok i da se vrati natrag u školu. Opštine procenjuju potrebe u vezi organizacije dnevnih struktura (produženog boravka u jutarnjim i popodnevnim časovima kao i u toku podneva) i pružaju odgovarajuću vrstu usluge tokom školskog vremena od 7.30 do 18.00 sati. Ponude korišćenja produženog boravka van blok nastave se po pravilu naplaćuju.

### Dodatna podrška

Vaše dete se u principu podučava u svom odeljenju, čak iako mu je potrebna posebna podrška u pojedinim oblastima. Ukoliko Vaše dete još uvek ne vlada dobro nemačkim jezikom, ima poteškoće u učenju ili ima neka oštećenja, ali i ukoliko ima posebne vrline i talente, dobija dodatnu podršku od stručne osobe. Vaše dete ima pravo na jednake uslove u nastavi i na odgovarajuću podršku u skladu sa svojim potrebama. Pored redovnih časova detetu su na raspolaganju i posebne ponude podrške ukoliko su mu potrebne: integrativna nastava, terapije (psihomotorika, logoped, psihoterapija, auditivna pedagoška podrška), nemački kao drugi jezik, dodatni dobrovoljni časovi maternjeg jezika i kulture, integrisana nastava za decu sa posebnim potrebama, specijalne škole, bolničke i kliničke škole a u nekim opštinama i podrška talentovanim učenicima kao i posebna odeljenja (uvod u prvi razred, mali razred i odeljena za tek pristiglu decu iz inostranstva). Kad god je moguće, Vaše dete koristi ove ponude okviru redovne nastave, a ukoliko je neophodno i korisno, onda i van svog odeljenja.



### **Zdravlje**

Fizičko i mentalno zdravlje Vašeg deteta je važno. Školska medicinska služba, stomatološka profilaksa, pedagoška-psihološka služba i školski socijalni rad nude mere za unapređivanje zdravlja u Osnovnoj školi. Sva deca se podvrgavaju lekarskim i stomatološkim pregledima. Ovi pregledi su obavezni. Dovoljno vežbanja i kretanja i uravnotežena ishrana takodje su presudni za zdrav razvoj dece i adolescenata. Škola Vas kao roditelje obaveštava o temama u vezi zdravlja u učionici. Pored toga škole mogu pozvati eksterne stručnjake npr. u vezi obrazovanja u saobraćaju, kao i stručnjake u vezi promocije fizičke aktivnosti ili seksualnog obrazovanja.

### **Roditelji i Osnovna škola**

Obrazovanje i vaspitanje učenika zajednički je cilj škole i roditelja. Važan preduslov za uspeh dece u školi je dobra saradnja u trouglu škola – roditelji – učenik.

Kao roditelja škola će Vas redovno obaveštavati o ponašanju i uspehu Vašeg deteta. Škola garantuje saradnju sa roditeljima u vezi sledećih aktivnosti : roditeljski sastanci na nivou odeljenja, edukacija roditelja, školski projekti, dani otvorenih vrata i posete školi, uredjenje školskog dvorišta itd. Ova vrsta saradnje sa školom nije obavezna za Vas kao roditelje. U posebnim slučajevima prisustvovanje pojedinim događajima od strane roditelja može lokalna školska uprava ili sama Uprava škole da proglašuje za obaveznim. Kao roditelji nemate pravo da učestvujete u donošenju kadrovskih odluka u školi ili da utičete na metodičko-didaktička pitanja.

Kao roditelj odgovorni ste za vaspitanje Vašeg deteta i za njegovo redovno pohađanje nastave i ispunjavanje školskih obaveza. Vi obaveštavate nastavnike ili Upravu škole o ponašanju Vašeg deteta i o događajima u njegovom okruženju ukoliko je to od značaja za školu. O važnim odlukama, a posebno o odlukama u vezi detetovog daljeg školovanja, Škola detaljno razgovara sa Vama i sa Vašim detetom. Vi kao roditelji treba da se brinete i o tome da Vaše dete ima potrebnu odeću i opremu za organizovane izlete. Vaše dete, učenica ili učenik, ispunjava svoje dužnosti i aktivno učestvuje u radu škole. U Osnovnoj školi učenici imaju deo odgovornosti i pravo glasa u skladu sa svojim uzrastom i nivoom razvoja. Oni su uključeni u donošenje odluka koje se njih tiču, osim ukoliko njihov uzrast ili neki drugi važni razlozi ne govore protiv toga.



### **Šta uraditi ukoliko se pojave poteškoće?**

Nastavnici i roditelji informišu jedni druge. Za Vas kao roditelja je razredni starešina Vašeg deteta prva kontakt osoba i osoba za razgovor. Ukoliko poteškoće ne mogu da budu otklonjene u razgovoru sa razrednim starešinom, razgovarajte sa Upravom škole. Ukoliko ni tada ne pronadjete rešenje, javite se lokalnoj školskoj upravi, Upravi škole Vaše opštine.

### **Sve u vezi škole**

#### **Oslobadjanje od nastave**

U slučaju predviđenih izostanaka obratite se Upravi škole sa zahtevom u vezi oslobadjanja Vašeg deteta od pohađanja nastave. Škola pri donošenju odluke o oslobadjanju Vašeg deteta od pohađanja nastave uzima u obzir lične, porodične i školske okolnosti.



#### **«Joker»-dani**

Vaše dete može biti odsutno iz škole dva dana u školskoj godini bez navodjenja razloga. Vi kao roditelji morate unapred da obavestite školu ako imate u planu da uzmete Joker-dane.

#### **Raspust**

U kantonu Ciriš školski raspusti traju najviše 13 nedelja u jednoj školskoj godini. Pored toga, školske zajednice mogu odrediti četiri nena-stavna dana. Oni često padaju u vreme lokalnih festivala kao što su karneval Fasnacht ili Chilbi. Međutim izbor dana ne sme dovesti do 14. nedelje odmora.

#### **Vrednovanje zasnovano na ishodima učenja i djačke knjižice-svedočanstva**

Nastavnici redovno procenjuju uspeh Vašeg deteta u pojedinim predmetima, njegov razvoj učenja i njegovo ponašanje u odeljenju. Na koji način učitelj procenjuje Vaše dete u vrtiću i u prvom razredu, možete saznati dva puta u toku školske godine na organizovanom roditeljskom sastanku. U narednim razredima Vaše dete dobija potvrdu sa ocenama-svedočanstvo u januaru i u julu na kraju školske godine. Prilikom prelaska iz primarnog stepena u sekundarni stepen osnovne škole razredni starešina organizuje roditeljski sastanak sa Vama i Vašim detetom i obaveštava Vas u vezi njegovog prelaska u predmetnu nastavu- sekundarni stepen.

### **Ko pruža informacije roditeljima?**


Roditelji uvek treba prvo da kontaktiraju nastavnika svog deteta. Informacije o svim važnim obaveštenjima i uslugama, poput informacija u vezi školskog lekara ili lokalne Uprave škole, možete dobiti od školskog sekretarijata u Vašem mestu prebivališta.

Školske zajednice sada uglavnom poseduju svoju veb stranicu. Internet stranica škole nudi roditeljima mnoštvo informacija.

### **Dodatne informacije**

Sveobuhvatne informacije i brojevi telefona najvažnijih informativnih usluga mogu se naći na internet stranicama Direkcije za obrazovanje i Službe za osnovno obrazovanje:

 [www.zh.ch/volksschule](http://www.zh.ch/volksschule)

 [www.zh.ch/bildungsdirektion](http://www.zh.ch/bildungsdirektion)

**Bildungsdirektion, Volksschulamt**

**Walchestrasse 21, 8090 Zürich**

**Telefon 043 259 22 51**